



## 2019年公益法律服务盘点

卑诗省约有一百万平方公里，五百万的人口，其中华人约五十万。2019年卑诗公益法律服务社团总共处理了近两万个法律咨询的电话请求，其中华语（国粤语）的电话请求约两千个，其中约三百五十名个人实际预约了近五百个律师咨询的会面。

语言和文化仍旧是华语客户的主要障碍。卑诗公益法律服务均使用英语或者法语（少数）。对于通过主观自我评估认为自己使用英语表达有一定困难的华语客户，来自西门菲莎大学法律翻译口译专业的十数名毕业和现役学生为其中八分之一的客户提供了无偿的翻译服务。大大的提升了华语客户和律师之间的沟通质量。

尽管华语客户使用卑诗公益法律服务的统计（从总体到实际）都已经和卑诗省的整体

统计保持同步。但是具体使用服务的法律门类略有不同。华语客户使用刑事和移民（难民）咨询服务的人数各占5%，和整体统计几乎完全一致。使用家庭法咨询的人数约占总人数的17%，但是由于家庭法纠纷的冲突性高，他们使用服务的重复次数会高于一般水平。

咨询民事法律的人数占总人数的73%。其中经济合同纠纷（含消费者保护）占到三分之一，雇用类占15%，伤害赔偿类占14%，跟租屋（包含房东）有关的咨询达到12%，民事诉讼流程类占8%，保险类别占5%，其余类别：债务，工伤，遗嘱遗产，以及人权（含隐私）各占约3%。

曾几何时，华语的咨询集中在家庭法，租客权益保护，以及雇用法的咨询。随着华语客户整体经济水平的提高，除了家庭纠纷（包括孩子探视和扶养问题）一如既往的突出，明显看到经济合同的纠纷数量显著的上升。

在这些咨询中，我们看到华语客户的合同



意识还是相当的薄弱。多数的经济合同纠纷都是因为只有口头约定或者极简的中文书面协议造成的。若能够在经济活动的早期，就有预算意识（法律开支占项目总开支的1%），并一开始就聘请律师起草合约，虽不能说纠纷的数量会下降，但是解决纠纷的效率会极大提高，客户也不再会哑巴吃黄连。总体达到既公平公正，又大事化小的效果。

## 温市2高尔夫球场植物园 周五重开

温哥华公园局周一公布，受新冠肺炎疫情影响而要暂时关闭的温哥华植物园（VanDusen Botanical Garden），以及两间市府营运的高尔夫球场，本周五（5月1日）重新对公众开放。

公园局周一在新闻稿中表示，温哥华植物园、菲沙景区高尔夫球场（Fraserview Golf Course），和麦克莱里高尔夫球场（McCleery Golf Course），从3月中旬开始关闭，随著周五重新投入营运，当局将落实多项措施，以保持市民的身体距离。

### 同一时段限30人在公园内

各设施重开后，温哥华植物园门票将通过网上售卖，同一时间段内的入场人数将控制在30人，公园内部分路径将会标明单向通行，营运时间也将作出调整。

高尔夫球场则要求球手提前通过网上预订，不接受临时到访（walk in）；击球间隔时间延长到18分钟，比平常多一半时间，使得每小时击球的球手人数最多不超过12人；未到时间



温哥华植物园及两个市府属下高尔夫球场，将在本周五重新开放营业。

温哥华植物园Twitter

的球手须在自己的汽车中等待。

另外，同为市属的兰加拉高尔夫球场（Langara Golf Course）则继续关闭，原因是该球场会所目前正用于为市中心东端有需要的居民准备膳食；而史丹利公园、鲁拔公园

（Rupert Park），以及女皇公园内的球场也会继续关闭。

公园局表示，将继续与温哥华沿岸卫生局及省卫生官员合作，审核其他公共设施情况，决定重开时间。